

## ANEXO XVI

### MODALIDAD DE EDUCACION INTERCULTURAL BILINGÜE

#### Presentación en Mapuzungun

**"Fachiantu may ta pengeleaiñ tufachi amulzungun meu, feytachi c' meque zungun neymaiñ tatufalliemay, Peumangen com inatuali ngechram meu, c' me nehuenmatualiyim' n eym ' n eluateu, fey meu petu m'liy ngati zungun femngechi nga ngechramcahung tatl pepi eneu cuyfiquecheyem. Eym'n Quimeltufe hulchrapur ' ramtufiiñ ng 'lamtuhung fey ñi fem meu inafiiñ tufachi Pichiqueche ñi c' zau".**

"Hoy daremos presentación a este trabajo que hemos realizado para todos ustedes. Ojalá hagamos circular nuestro diálogo, nuestra voz y que se reflejen las fortalezas sobre nuestras prácticas culturales, levantemos nuestra energía pensando en nuestros niños" (traducción aproximada)

La Educación Intercultural es la modalidad que garantiza el Derecho Constitucional de los Pueblos Originarios a una educación respetuosa de sus pautas culturales y fomenta un intercambio constructivo entre las culturas.

La Dirección General Modalidad Intercultural Bilingüe, se enmarca en la **Ley Nacional 26.206, en la Ley Provincial 2945 y en la Ley 23.302 sobre Políticas Indígenas de Apoyo a las Comunidades Originarias.**

La Modalidad es transversal al sistema y articula con todos los niveles y modalidades, los contenidos y actividades que son propia de la cultura Mapuche, promoviendo un diálogo permanente en un ambiente de respeto hacia las diferencias.

La Modalidad Intercultural viene trabajando estrechamente con los actores educativos del territorio Mapuche, Lonco, (presidente), coordinadores educativos zonales, supervisores, directivos, docentes, distintos, niveles educativos pedagógicos, comunidad educativa en general.

La estructura de la Modalidad, está conformada por un Lonco (director) un coordinador administrativo, un coordinador de gabinete pedagógico, coordinadores zonales interculturales cuyo mandato y aval resulta del proceso en el marco político de la previa consulta del pueblo Mapuche.

#### Objetivos:

- Preservar, fortalecer y socializar pautas culturales, lenguas, cosmovisiones e identidades étnicas, como sujetos de derechos y protagonistas activos del desarrollo de la sociedad contemporánea.
- Garantizar mecanismos de participación a través de sus representantes, a los efectos de definir, ejecutar y evaluar las estrategias y los contenidos de los programas orientados a esta modalidad.
- Impulsar la investigación sobre su realidad sociocultural y lingüística, a los efectos de incorporarlas en los diseños curriculares.

El cronograma que se presenta a continuación con acciones pedagógicas Mapuche, será en base a la cosmovisión cultural amplia del Pueblo Mapuche. Por ello, como inicio del ciclo natural y de orden filosófico que sustenta los contenidos pedagógicos del **Mapuzungun**, es así que se inicia desde el mes de junio, sin alterar las actividades de índole trascendental con el **Calendario Escolar Situado (C.E.S.) del Sistema Educativo.**

<b>MES</b>	<b>ACTIVIDAD AÑO LECTIVO 2025-2026</b>
<b>ENERO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>2/01/2025 al 5/02/2025</b> Receso de Verano</li> <li>• <b>8/01/2025 al 10/01/2025</b> Ceremonia anual LANÍN (pillañ Mahuida)</li> <li>• <b>9/01/2025 al 11/01/2025</b> Ceremonia anual Comunidad Atreuco – Zona Sur</li> </ul>
<b>FEBRERO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>12/02/2025:</b>  Presentación de los docentes en las Instituciones del Período Marzo-Diciembre.  Período de organización y acuerdos institucionales de funcionamiento atento a la agenda presentada. Diseño y planificación del acompañamiento a las Trayectorias de cada zonal Educativa y coordinadores zonales.  Período de intensificación de saberes de Educación Intercultural en Escuela Primarias y Secundarias Trabajo de articulación situada y sustentable entre niveles y Modalidad en referencia al análisis y funcionamiento de la institución con revisión de evaluación de cierre ciclo 2024. Presentación de informe de lo tratado al superior inmediato la Dirección de Modalidad</li> </ul> <p><b>Ceremonia Anual:</b> Comunidad Puel - <b>11,12,13 de Febrero 2025</b> – Zona Oeste Comunidad Namuncura <b>26,27,28 de Febrero 2025</b> – Zona Sur Comunidad Epu Pehuen <b>16,17,18 de Febrero 2025</b> – Zona Oeste Comunidad Chiquilihuín <b>11,12,13 y 14 de Febrero 2025</b> – Zona Sur</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>20/02/2025</b>  Jornada de trabajo Institucional de <b>Quimeltufe (Maestro Mapuche)</b>: Periodo de articulación y desarrollo de Jornada de trabajo entre los coordinadores de cada zonal educativa y la Dirección de Modalidad. Periodo Marzo -Diciembre.</li> </ul> <p><u>IMPORTANTE:</u> <b>Jornada institucional.</b> Instancia de articulación pedagógica e institucional: La escuela como espacio de cuidado. Plan de Formación para el Fortalecimiento Institucional y sus prácticas educativas interculturales. <b>Los Quimeltufe (maestros Mapuche) deben participar de las jornadas institucionales de cada establecimiento, según C.E.S. 2025-2026 del Sistema educativo, establecido en el Anexo I.</b></p>
<b>MARZO</b>	<p><b>CAMACARRICUN – NGUILLATUN – NGELLUPUN</b> No corresponde computar inasistencia a los estudiantes y personal de las instituciones educativas, descendientes e</p>

	<p>integrantes de las comunidades Mapuches que concurren a las ceremonias que se celebran entre los meses de enero a mayo según las fechas designadas por el calendario lunar y legado Cultural de cada Lof o Comunidad.</p> <p>La comunidad educativa debe planificar en articulación con la comunidad mapuche y plantel docente, cambio de actividad sin suspensión de clases con modalidad presencial en la ceremonia durante un día a fin de reflexionar sobre las pautas culturales de la cosmovisión. Se detalla en cada mes, las comunidades que realizará la celebración.</p> <p><b>Ceremonia Anual:</b>  Comunidad Paineofilu <b>13,14,15 y 16 de Marzo</b> – Zona Sur  Comunidad Cayulef <b>26,27,28 de Marzo</b> – Zona Sur  Comunidad Ruca Choroy <b>26,27,28 de Marzo</b> – Zona Oeste</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>11/03/2025</b></li> </ul> <p>Jornada de trabajo Institucional de <b>Quimeltufe (maestros Mapuche)</b>: Período de articulación y desarrollo de Jornada de trabajo entre los coordinadores de cada zonal educativa y la Dirección de Modalidad. <b>Período Marzo-Diciembre.</b></p>
<b>ABRIL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>14/04/2025</b></li> </ul> <p>Jornada de trabajo Institucional de <b>Quimeltufe (maestro Mapuche)</b>: Período de articulación y desarrollo de Jornada de trabajo entre los coordinadores de cada zonal educativa y la dirección de Modalidad. <b>Período Marzo a Diciembre.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>19/04/2025</b></li> </ul> <p>Por Resolución N° 1291/2017 Actividad central en el auditorio del Consejo Provincial de Educación en referencia a la Semana de los Pueblos Originarios con actividad con perspectiva inclusiva a fin de visibilizar y promover una mayor inclusión y reconocimiento.</p> <p><b>Ceremonia anual:</b>  .Comunidad Cheuquel <b>5,6,7 de abril</b> – Zona Centro  .Comunidad Curruhuinca <b>10,11,12,13 de abril</b> – Zona Sur  .Comunidad Los Miches Antñir Pilquiñan <b>16,17,18 de abril</b> – Zona Norte  .Comunidad Cayupan <b>19 de abril</b> – Zona Centro  .Comunidad Millain Currical-Huncal <b>28,29,30 de abril</b> – Zona Norte</p>
<b>MAYO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>5/05/2025 al 31/05/2025</b></li> </ul> <p>Período de Construcción de un Documento Curricular con propuestas con enfoque flexible y adaptativo de acompañamiento a las trayectorias educativas intercultural adaptable con contenidos relevantes y transversales para la presencialidad de las instituciones educativas con el cuerpo pedagógico</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>23/05/2025</b></li> </ul> <p><b>Día del Quimeltufe (Maestro Mapuche)</b> enmarcado por la Resolución N ° 349/1995 y Decreto N ° 1413/1995.</p> <p><b>Ceremonia anual:</b>  .Comunidad Mellao Morales -Huarenchenque <b>8,9,10 de Mayo</b> – Zona Norte</p>

	.Comunidad Huaiquillan Colipilli <b>16,17,18 de Mayo</b> – Zona Norte
<b>JUNIO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>23/06/2025 al 24/06/2026</b></li> </ul> <p>Acontecimiento importante del Pueblo Mapuche declarado por Ley 2773 de la Provincia del Neuquén; establece que los días 23 y 24 de junio gozarán de dos (2) corridos días No laborales para los integrantes de comunidades en conmemoración del Huiñoy Chripantu (Vuelta del año en el hemisferio sur). Las instituciones educativas deben abordar actividades con enfoque intercultural en relación a la fecha.</p>
<b>AGOSTO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>7/08/2025</b></li> </ul> <p>Jornada de trabajo Institucional de <b>Quimeltufe (Maestros Mapuche)</b>: Período de articulación y desarrollo de jornada de trabajo entre los coordinadores de cada zonal educativa y la Dirección de Modalidad.</p>
<b>SEPTIEMBRE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>5/09/2025:</b></li> </ul> <p><b>Día de la Mujer Originaria.</b> Fecha conmemorativa por deceso de BERTOLINA SISA, mujer de origen QUECHUA. Se rinde homenaje a todas las mujeres de Pueblos Originarios del mundo como ejemplo de portadoras y transmisoras de conocimientos ancestrales, cualquiera sea el contexto o entorno donde se desarrolle su vida. Promover actividades de reflexión en torno a la efeméride desde una perspectiva de género y promover una mayor inclusión y reconocimiento.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>12/09/2025:</b></li> </ul> <p>Jornada de trabajo Institucional de <b>Quimeltufe (Maestros Mapuche)</b>: Período de articulación y desarrollo de Jornada de trabajo entre los Coordinadores de cada zonal educativa y la Dirección de Modalidad. Planificación de contenidos Período Septiembre-Mayo.</p>
<b>OCTUBRE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>5/10/2025:</b></li> </ul> <p><b>Conmemoración de la Creación del Símbolo Huenufoye – Bandera del Pueblo Nación Mapuche.</b> El 12 de septiembre de 1992 en un F´tachrauhung celebrado en Zapala, después de cotejar varios modelos, mediante un acuerdo y aprobación se define a la HUENU FOYE, como símbolo representativo de Pueblo - Nación Mapuche en el marco de la libre determinación. La misma fue presentada el 12 de octubre del mismo año.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>10/10/2025:</b></li> </ul> <p>Jornada de trabajo Institucional de <b>Quimeltufe (Maestros Mapuche)</b>: Período de articulación y desarrollo de Jornada de trabajo entre los coordinadores de cada zonal educativa y la Dirección de Modalidad. Período Septiembre-Mayo</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>11/10/2025:</b></li> </ul> <p><b>Último Día de Libertad de los Pueblos Originarios.</b> Generar actividades para desarrollar días temáticos y/o charlas motivacionales a fin de visibilizar habilidades sociales y</p>

	emocionales enmarcados para los centros educativos de Nivel Primario y Secundario.
<b>NOVIEMBRE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>14/11/2025</b></li> </ul> <p>Jornada de trabajo Institucional de <b>Quimeltufe (Maestros Mapuche)</b>: Período de articulación y desarrollo de Jornada de trabajo entre los coordinadores de cada zonal educativa y la Dirección de Modalidad. Planificación de contenidos Período Septiembre-Mayo</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>14, 15, 16/11/2025</b></li> </ul> <p>Ceremonia anual comunidad KILAPI-Chorriaca – Zona Norte</p>
<b>DICIEMBRE</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>10/12/2025</b></li> </ul> <p>Análisis y Evaluación del Proyecto Educativo Situado (P.E.S.) Revisión e introducción de nuevas proyecciones para 2026 con presentación de agenda. Desarrollo del Encuentro provincial de Quimeltufe e instituciones educativas.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>6/12/2025 al 8/12/2025</b></li> </ul> <p>.Ceremonia anual Comunidad Raquitue – Zona Sur</p>



Provincia del Neuquén  
2024

### **Hoja Adicional de Firmas**

**Número:**

**Referencia:** ANEXO XVI Modalidad De Educacion Intercultural Bilingue

---

El documento fue importado por el sistema GEDO con un total de 5 pagina/s.